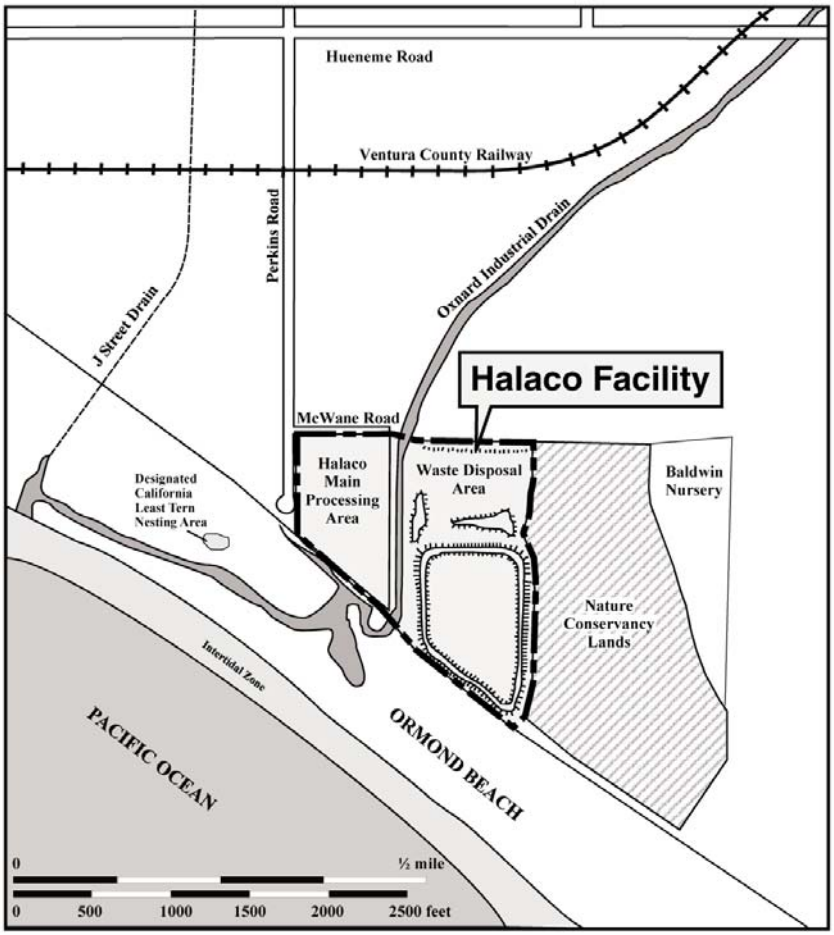
Compañía Halaco Engineering

Agencia de Protección Ambiental de los EE.UU. $ Región 9 $ San Francisco, CA

Oxnard, CA *Junio del 2007*

Se han Descubierto Niveles elevados de radiación en este sitio - el público no debe entrar aquí

La Agencia de protección ambiental (EPA por sus siglas en inglés) ha descubierto niveles elevados de radiación provenientes de materiales enterrados en la esquina sureste de la antigua planta de fundición Halaco localizada en Perkins Road. Investigaciones preliminares indican niveles de radiación del doble hasta cien veces más alto que los niveles normales de fondo en un área de aproximadamente 300 por 300 pies. Con el fin de determinar los niveles y el grado de la contaminación, la EPA ha recolectado aproximadamente 75 muestras de material enterrado y están siendo analizados para medir materiales radiactivos y metales pesados. Esperamos tener los resultados en aproximadamente tres o cuatro semanas. Después de obtener los resultados, serán evaluados para determinar si se necesitan tomar pasos adicionales para proteger al público.



Localización de Halaco Engineering Co.

Mensaje Principal

No hay riesgo para el público tanto se mantengan fuera de la propiedad de Halaco.

¿Que significa todo esto?

¡EL PÚBLICO NO DEBE ENTRAR AL SITIO HALACO! A pesar de que se han hecho anuncios, instalado un cerco nuevo y señales de advertencia pidiendo al público que no entre al Sitio Halaco, ha habido varios casos de entradas a la propiedad, no autorizadas y a manos de artistas de graffiti y otros vándalos. Cualquier persona que camine o circule por el área contaminado puede ser expuesta a metales pesados o a niveles elevados de radiación. Exposición a largo plazo puede causar el cáncer. Personas que entren de manera ilegal a la propiedad Halaco arriesgan su salud y ser arrestados. Solo hay seguridad al público si se mantienen fuera de la propiedad. En la playa Ormond Beach, localizada frente a la propiedad Halaco, se observaron niveles de radiación naturales.

Otras Áreas Peligrosas

Además de niveles elevados de radiación en la esquina sureste de la antigua fundición, hay otros peligros en el Sitio Halaco. Las dos bodegas donde se procesaban materiales han sido declaradas estructuralmente inseguras por la Ciudad de Oxnard, y no se beben entrar. La montaña enorme de desechos localizada al este del Drenaje Industrial Oxnard contiene niveles elevados de metales pesados. *¡El público no debe entrar a la propiedad!* Los motociclistas en especial están desparramando y exponiéndose a materiales pesados y a otros contaminantes. *¡Cualquier motociclista que se encuentre en el sitio será arrestado, y su bicicleta será confiscada!*

Lo Que Sigue

La EPA esta trabajando con los dueños del Sitio para tomar pasos para hacer el sitio más seguro y prevenir el acceso sin permiso. Continuamos nuestros esfuerzos para identificar donde más pueda haber contaminantes en la propiedad Halaco y para determinar si es necesario tomar acciones de limpieza adicionales de inmediato. Se están planeando estudios a largo plazo necesarios para evaluar los impactos de agua subterránea contaminada por debajo del Sitio, determinar el remedio apropiado para la montaña de desechos, y desarrollar un plan integral para limpiar la propiedad.

La EPA también está evaluando los comentarios recibidos en marzo del 2007 sobre la propuesta de incluir la propiedad Halaco en la lista de Prioridades Nacionales del Programa Superfondo.

A través de hojas informativas, el sitio de Internet, y reuniones comunitarias, la EPA mantendrá al público informado sobre el estado de la propiedad Halaco.

Evaluación de salud

En conjunto con la EPA, el Departamento de Salud Publica del Estado de California está examinando los riesgos de contaminación pasados, actuales y futuros en el Sitio Halaco. Si usted o algún conocido tiene preocupaciones sobre su salud que puedan ser relacionadas al Sitio Halaco, El Departamento de Salud busca su contribución.

Para incluir sus inquietudes en la evaluación o para que lo agreguen a la lista de correo de la Evaluación de Salud de Halaco, por favor comuníquese con Rubi Orozco al (510) 620-3671 o bien, Rubi.Orozco@cdph.ca.gov.

Depósitos de Información

Ud. puede ver más información sobre este asunto y leer reportes en estas localidades:

Biblioteca South Oxnard
4300 Saviers Rd.
Oxnard, CA. 93033
(805) 385-8129
Horas: lunes - jueves 10:30 am-8:00 pm
sabado 9:00 am-5:30 pm

EPA Superfund Records Center
95 Hawthorne St., 4th Floor
San Francisco, CA 94105
(415) 536-2000
Horas: lunes - viernes 8:00 am-5:00 pm

Números de Contacto de la EPA

Para mayores informes sobre la propiedad Halaco, comuníquese con estos representantes de la EPA:

Wayne Praskins
Gerente del Proyectos de Corrección (SFD-7-3)
U.S. EPA
75 Hawthorne St.
San Francisco, CA. 94105
(415) 972-3181
praskins.wayne@epa.gov

Rob Wise
Cordinador en el Sitio (SFD-9-2)
U.S. EPA
2250 Obispo Ave., Suite 101
Signal Hill, CA. 90755
(562) 986-6180
wise.robert@epa.gov

José García *(en español)*
Coordinador de Participación Comunitaria (SFD-3)
U.S. EPA
75 Hawthorne St.
San Francisco, CA. 94105
(415) 972-3331
(800) 231-3075
garcia.jose@epa.gov

También puede dejar un mensaje sin costo alguno llamando al (800) 231-3075.

Cupón de Lista de Correos

Para ser incluido en la lista de correo del sitio Halaco de la EPA, por favor envíe este cupón a José García, Coordinadora de Participación Comunitaria, U.S.EPA, 75 Hawthorne St. (SFD-3), San Francisco, CA 94105. Correo electronico: garcia.jose@epa.gov

Nombre _____

Dirección postal _____

Ciudad, Estado, _____ Código postal _____

Teléfono (opcional) _____

Correo electrónico (opcional) _____

Afiliación (opcional) _____

Se han Descubierto Niveles elevados de radiación en este sitio - el público no debe entrar aquí

Para más información del sitio, visite la página web de la EPA Región 9

Trabajo de Eliminación
www.epaosc.net/Halaco

Trabajo de Corrección
http://www.epa.gov/region09/halaco

Imprimido en el papel 30% posconsumidor reciclado / reciclable

---

United States Environmental Protection Agency
Region 9
75 Hawthorne Street (SFD-3)
San Francisco, CA 94105
Attn: José García (HEC 6/07)

Official Business
Penalty for Private Use, $300

Address Service Requested